

读经一 (我看见水从圣殿流出, 凡触摸这水的人, 都得救。)

恭读厄则克耳先知书 47:1-2, 8-9, 12

天使领我回到圣殿门口, 看, 有水从圣殿门下涌出, 流向东方——因为圣殿正面朝东; 水从圣殿的右边, 经祭坛的南边流出。随后, 天使引我由北门出来, 带我由外面, 转到朝东的外门。看, 水从右边涌出。

于是, 天使对我说: “这水流往东方, 下至阿辣巴, 而入于海——盐海, 海水于是变成好水。这河所流过的地方, 凡蠕动的生物, 都得生活, 鱼也繁多, 因为凡这水所到的地方, 百物必能生存。
“沿河两岸, 长有各种果树, 枝叶总不凋零, 果实决不匮乏, 且按月结果, 因为水是出自圣所; 树上的果实可当作食物, 枝叶可当作药材。”

——上主的圣言。

读经二 (你们是天主的宫殿。)

恭读圣保禄宗徒致格林多人前书 3:9-11, 16-17

弟兄姊妹们: 你们是天主的建筑物。按照天主所赐给我的恩宠, 我好像一个精明的建筑师, 奠定了根基, 其他的人在上面建筑; 但是, 各人应该注意怎样在上面建筑, 因为除已奠立了的根基, 即耶稣基督外, 任何人不能再奠立别的根基。

你们不知道, 你们是天主的宫殿, 天主圣神住在你们内吗? 谁若毁坏天主的宫殿, 天主必要毁坏他, 因为天主的宫殿是圣的, 这宫殿就是你们。

——上主的圣言。

福音 (耶稣所提的圣所, 是指他自己的身体。)

恭读圣若望福音 2:13-22

犹太人的逾越节近了, 耶稣便上耶路撒冷。在殿院里, 耶稣看见卖牛、羊、鸽子的, 及坐在钱庄上, 兑换银钱的人。耶稣于是用绳索做了一条鞭子, 把众人连羊带牛, 都从殿院赶出去, 又倾倒了换钱者的银钱, 推翻了他们的桌子。耶稣对卖鸽子的人说: “把这些东西从这里拿出去, 不要使我父的殿宇成为商场。”耶稣的门徒就想起了经上记载的话: “我对你殿宇所怀的热忱, 把我耗尽。”犹太人便问耶稣说: “你显什么神迹给我们看, 证明你有权做这些事?” 耶稣回答他们说: “你们拆毁这座圣殿, 三天之内, 我要把它重建起来。”犹太人就说: “这座圣殿建筑了四十六年, 你在三天之内, 就能把它重建起来吗?” 但耶稣所说的圣所, 是指他自己的身体。所以, 当耶稣从死者中复活以后, 耶稣的门徒就想起了耶稣曾说过这话, 便相信了圣经, 及耶稣说过的话。

——基督的福音。



耶稣来到圣殿时, 发现原本神圣、庄严的圣殿, 如今挤满商人。讨价还价声、牲畜的叫声以及铜币的响声让圣殿简直像个大大卖场。假设你今天也走在当时的圣殿内, 你的心会有什么感受呢? 看看众多的朝圣者从远处来到圣殿, 他们来想单纯的敬畏、朝拜天主, 但在这样车马喧嚣的环境下, 人们怎能专注祈祷呢? 况且, 看到别人都买牛、买羊、买鸽子做为奉献, 也许有些人会感到压力……万一自己的奉献不如别人, 天主会悦纳吗? 「我对你殿宇所怀的热忱, 把我耗尽。」福音中, 耶稣看到天主的圣殿被金钱、利益的价值侵袭, 倍感不平, 愤怒的驱逐那些破坏圣殿庄严、让人的心无法专注于天主的事。原来, 耶稣是多么爱那属于天主的圣殿啊。今天, 让我们意识到, 其实天主最神圣的圣殿不是任何的建筑物, 而是我们的心身。你们不知道, 你们是天主的宫殿, 天主圣神住在你们内吗? (格前三16)。试反省, 你如何利用你的心身来敬畏、光荣天主呢? 还是你只把自己的身体当成赚钱、展现自己的工具? 你的心灵中有时挤满了杂音呢? 是生活中各种烦恼、野心、诱惑、不满、比较、负面的价值吗? 这些杂音是否让你麻木, 无法感受到天主、无法因为信靠祂而得到平安? 今天, 不要再这样麻木活下去了。如果真正体会到耶稣爱你远比祂爱耶路撒冷圣殿多, 而且为你的无知、无感付出巨大的代价, 你或许会开始爱自己的心身灵多一点, 不随意让不配、不值得的事占领它了。

今日读经反省

你心灵中到底挤满了
哪些不值得的废物?

信息源: (天主教主言传教会)



无玷圣母堂

Church of Mary Immaculate

主日刊

Jalan Kolam, Bukit Padang
P. O. Box 21283, 88770 Luyang Post Office,
Kota Kinabalu, Sabah.
电邮: cmikk@gmail.com
www.cmikk.org
电话: 088-417134, 088-222 345, 012-870 8009
传真: 088-244 345

办公时间:

星期一至五: 早上8时 - 午12时
下午1时半 - 下午4时半

星期六: 早上8时 - 中午12时

(逢每月第一个星期六, 星期天及假日休息)

联络人: 监督Garry 书记Rita 财务部Eva

本堂司铎: Fr. Paul Lo 罗志康神父

副本堂司铎: Fr Terans Thadeus 6013-8842493

(医院专任神父)

Fr Moses Yap, OFM

平日弥撒 (星期一至六)

玫瑰经 (英语)

早上5时50分

平日弥撒 (英语)

早上6时30分

上主慈悲串经 (英语)

弥撒后在慈悲圣象前

星期六

玫瑰经 (华语)

傍晚4时50分

永援圣母九日敬礼 (华语)

傍晚5时30分

薄暮弥撒 (华语)

傍晚6时正

星期日

玫瑰经 (英语)

早上7时15分

主日弥撒 (英语)

早上8时正

主日弥撒 (韩语)

早上10时

每月: 敬礼, 朝拜, 念诵 (英/华)

首星期六 • 玫瑰经 (英)

平日弥撒后在圣母圣殿

首星期六 • 圣母无玷圣心 (华)

晚上7时30分在小圣堂

五个首周六敬礼

首星期日 • 神圣慈悲敬礼 (英)

下午2时15分至3时45分

第三个星期四 • 朝拜圣体 (英)

晚上八时至9时

堂区牧灵委员 2023-2026

部署

主席: Catherine Engsun

副主席: Leo Komuji

秘书: Henry Chua

助理秘书: Laurence L. Dumling

Lilian May Chia

Margaret Chung

Charlie Oliver

Caroline Tai & Jody Majanil

Savio Masudal

Dr Lawrence Mah

无玷圣母堂时间线

1993年10月31日.....教堂祝福
2020年6月18日.....教堂新礼堂扩建完毕
2022年12月10日.....礼堂正式开幕及祝福
2023年2月2日.....成立为堂区
2024年9月1日.....宣誓成为生态堂区
2024年11月7日.....圣母堂小圣堂祝福



圣母堂小圣堂

开放时间
早上7时至晚上9时

无玷圣母堂 十个生态礼



所收奉献

红袋

黑袋

1/11 诸圣节 RM6,535.20 | RM7,069.40

2/11 追思已亡节 RM5,229.70 | RM5,667.75

11月份第三奉献 RM11,167.05

圣母堂财政和财产委员会:

Datuk Patrick Tan, Liang Lih Lih,
Phelomina Engsun, Henry Chin, Judy Mak

华文牧灵组

主席: Margaret Chung 副主席: Josephine Kung
秘书: Teresa Chang 财政: Susan Yong

圣母堂华文团体和事工组

- 主日学组 Teresa Chang
- 读经与颂经组 Margaret Chung
- 歌咏团 Doris Chung
- 派送圣体员组 Penny Siau
- 辅祭员组 Marcus Chin
- 慕道班组 Grace Foo
- 巡察员组 Raymond Chin
- 圣母军 Kent Leong
- 大众传播组 Paul Wong
- 玫瑰经组 Susan Yong
- 永援圣母九日敬礼组 Agnes Chong
- 特别礼仪 Lidwina Yong
- 同祷会 Mark Chin
- 食堂服务 Frank Tham
- 圣母无玷圣心首周六敬礼 Bernard Wong

请关注本堂网站或脸书



拉特朗大殿奉献日(丙)2025年11月8日

读经一：则 47:1-2, 8-9, 12 读经二：格前 3:9-11, 16-17 | 福音：若 2:13-22 (读经请参阅后页)

答唱咏：| 3 5 1 12 | 3 2 3 5 2 1 7 | 6 . 6 | 4 4 4 2 3 4 | 3 3 2 1 ||
河流 要使 天主的城邑 欢乐，即 至高者 所住的 至圣居所。

- 1) 天主是我们的救助和力量，是患难中最易找到的保障。
因此，纵使地动山崩，堕入海心，我们也绝不会疑惧横生。
- 2) 河流要使天主的城邑欢乐，即至高者所住的至圣居所。
天主定居其中，此城决不动摇；清晨曙光一现，天主即加扶持。
- 3) 与我们同在的，是万军的上主；雅各伯的天主，是我们的保护。
请你们前来，观看上主的作为，看他在地上所行的惊人事迹。

福音欢呼词：上主说：我拣选了这个地方，并于以圣化，使我的名字永远在这里。

教宗祈禱意向
十一月份

请为预防自杀祈禱

愿那些陷于自杀诱惑的人，能在各自的团体内找到各自所需的支持、帮助和爱，向美好的生活敞开心扉。

下个主日

常年期第33主日(丙) 15.11.2025

读经一：拉 3: 19-20a
读经二：得后 3: 7-12
福音：路 21: 5-19

希望的朝圣者

(2025禧年主题曲)

0 0 0 1 5 | 4 3 2 1 2 3 | 2 1 - 3 1 | 6 5 4 3 4 5 | 2 - -
希望之火熊熊燃起，愿这歌声上达于 祢。

3 4 | 5 1 3 2 1 7 | 1 - - 6 7 | 1 5 5 4 3 2 1 | 1 - 1 ||
永恒无限生命之源，人生途中我信赖 祢。 Fine

3 3 | 6 3 3 5 4 3 2 | 3 3 - 3 3 |

1. 众国 度，众语 言 和 民 族，在祢
2. 上主 坚 毅 温良 看 顾 我们，新未
3. 举目 仰 望 御 风 同 行，加快

6 3 3 5 4 3 2 | 3 - - 1 2 | 3 . 6 2 2 1 7 |

圣 言 中 找 到 光 明。脆弱 四 散 的 儿
来 已 曙 光 初 露。生命 之 神 冲 破 束
步 伐 主 即 将 来 临。看 那 降 生 成 人 的 圣

6 - - 6 5 | 6 2 2 2 2 1 | 2 5 5 - 1 5 ||

女，被祢 爱 子 亲 迎 拥 抱 入 怀。
缚，新天 新 地 焕 然 更 新。希 望
子，万民 寻 得 真 理 之 途。

禧年禧文

我们的天父，愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，所赐予我们的信德，
以及圣神倾注在我们心中的爱德之火焰，
在我们心中重新燃起，
对祢天国来临的神圣望德。
愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待，新天新地的到来，
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。愿禧年的恩宠
在我们这些希望的朝圣者心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安，
倾注在整个世界。永受颂扬的天主，
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。
阿们。

圣母堂康乐活动班

太极 每逢星期二
早上 7 时 30 分至 8 时 30 分
圣母堂礼堂

排舞 每逢星期四
早上 8 时 至 9 时
圣母堂礼堂

无玷圣母堂 主日学假期

11月22日
年终假期



无玷圣母堂
神恩复兴
同祷会

11月份聚会表如下：
21 及 28 日
(14日聚会取消)
晚上 7 时 30 分
圣母堂 G1 及 G2 号房



朝拜圣体
(英)

11月27日
星期四
晚上 8 时 | 圣母堂

堂区动态

11月15-16日

华语婚前讲座

11月15日及16日(星期六，日)

上午9时30分至下午4时

地点：总教区中心(CAC) S7号房
(早上8时45分开始登记)

报名费：每对 RM50

联络人：黄赐明 017-811 8119

欢迎有意结婚的男女教友前来参加。

婚前准备

欲在圣母堂结婚的本堂教友在安排与本堂神父进行婚前面谈前务必先参加婚前讲座。请在拟定婚期的4个月前与神父做婚前面谈。所需文件可浏览网站 <https://www.cmkk.org/catholic-sacraments/sacrament-of-marriage/>

11月15日

2025 禧年穷人日

Jubilee of the Poor

2025年11月15日(星期六)

地点：圣心主教座堂

配合2025年“禧年穷人日”
教会将举行以下一系列活动：

- 1) 上午6时开始 - 由亚庇总教区青年委员会所组织的“信仰、爱与希望之旅”！
朝圣路线由亚庇圣方济幼儿园停车场至圣心主教座堂。
- 2) 主题“你是我的希望”
上午8时30分开始- 登记
TERANS神父讲道(内容取自教宗良十四世为2025年世界穷人禧年发表的文告作)
朝圣前往禧年圣门
上午10时30分- 感恩弥撒 - 由黄总主教主礼
上午11时30分- 讲座
中午12时15分- 午餐聚会

主办单位



11月19日

2025年将临期报佳音

敬请所有团体尽早组织报佳音小组
以为 2025 年将临期家庭探访提前做准备。
报佳音活动将于2025年12月9日至19日进行。

为索取注册表格可联系：

JOCELYN姐妹 012-833 6370

派遣礼：12月7日(主日)早上8时
圣母堂主日弥撒

11月19日

辅导与咨询讲座(英/国)

2025年11月19日(星期三)

时间：晚上7时30分 - 9时30分

圣心堂中心 F7 课室

主讲：黄医生 (Dr. Augustine Wong)

主题为《职场心理健康》
(Mental Health at the Workplace)

在这场内容丰富的讲座中，黄医生将探讨与职场心理健康相关的关键议题，包括压力管理、情绪健康以及建立心理韧性的策略。参与者还将获得实用建议，学习如何营造一个支持性与健康的工作环境，以促进整体心理福祉。

11月30日

2025年将临期家庭探访

从现在开始至11月30日止，所有在圣母堂属下9个区居住的教友，欢迎到教堂办公室索取家庭探访表格，填好为方便圣母堂报佳音团于将临期间到教友家报佳音。家庭探访将在12月9日至19日进行。教友们可前往布告栏查阅各区 (ZONE) 分布图。

12月1日

将临期忏悔礼

日期	时间	地点
12月1日 (星期一)	晚上7时 ~ 至9时	圣母堂大堂

12月7日

罗神父和叶神父 晋铎周年庆晚宴

12月7日(星期日) 晚上6时30分

地点：圣心堂堂区中心

感恩弥撒——傍晚5时 | 圣心主教座堂